

Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Ingénieurs et architectes suisses**

Band (Jahr): **106 (1980)**

Heft 3

PDF erstellt am: **26.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

106e année

No 3/80 7 février 1980

Société des éditions
des associations techniques
universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des
ingénieurs et des architectes (SIA),

de la Société vaudoise des
ingénieurs et des architectes
(SVIA),

des Sections genevoise,
jurassienne et fribourgeoise de la
SIA,

de l'Association amicale
des anciens élèves de l'EPFL
(Ecole polytechnique fédérale
de Lausanne),

des Groupes romands des
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole
polytechnique fédérale de
Zurich)

et de l'Association suisse des
ingénieurs-conseils (ASIC).

Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et
architectes suisses », tirés à part,
renseignements :

Av. de Cour 27,
CH-1007 Lausanne
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et
jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,
ing. EPFZ-SIA,
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA
rédacteur

Impression :

Imprimerie La Concorde
1066 Epalinges

Les manuscrits ne seront rendus
qu'après accord avec la
rédaction

La reproduction même partielle
du texte et des illustrations n'est
autorisée qu'avec l'accord de la
rédaction et l'indication de la
source.

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 78.-
Un an, étranger Fr. 84.-
Prix du numéro, Suisse Fr. 5.-
Prix du numéro, étranger Fr. 6.-

Abonnement à prix réduit pour
les étudiants et les membres SIA,
A3E2PL, GEP, ASIC, FAS et
UTS.

CCP : Ingénieurs et architectes
suisses (Bulletin technique de la
Suisse romande),
No 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications
concernant abonnement, vente
au numéro, changement
d'adresse, expédition, etc.
à Imprimerie La Concorde,
case postale 330, 1010 Lausanne.
Tél. (021) 33 31 41.

Régie des annonces

Iva

Iva SA de publicité
internationale
19, av. de Beaulieu
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72

Siège central :
Beckenhofstr. 16, 8035 Zurich
Tél. (01) 26 97 40

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse : Postfach,
CH-8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Numéro 3/80

Die Verwendung des « Shot-
peening »-Verfahrens in der
Flugzeugindustrie. Von
J. Horowitz, Zürich 21
Die CEB/FIP-Mustervor-
schrift (Model Code). Von
M. Miehlebradt, Lausanne 36
Brandschutz beginnt mit
dem Projekt. Von *A. Piguet*,
Genf 37
Sonnenforschung mit Radio-
wellen. Eine neue Aussen-
station der ETH Zürich. Von
Arnold Benz, Zürich 38

Numéro 4/80

Einwirkung von Erschütte-
rungen auf Gebäude. An-
haltswerte verschiedener
Staaten. Von *Alfons Raab*
Rattenberg und *René Wid-
mer Fehrltdorf* 45
Grossflächige Schachtabdek-
kungen in schnell befahren-
ten Strassen. Berechnung
des dynamischen Verhaltens.
Von *B. Jäggi* und *A. Huber*,
Gerlafingen und *R. Fehl-
mann*, Delémont 49

Sommaire

Concours B9

Actualité

Groupe de contact : « Ligne
de transit ferroviaire
Gothard - Splügen » B10

Urbanisme

Les sciences sociales et
l'environnement construit,
par *Roderick Lawrence* 21

Installations sportives

Piscine couverte de
Zurich-Oerlikon 29

Construction ferroviaire

Nouvelles voitures de
1^{re} classe pour le service
intérieur des CFF 30

Actualité

Forum du bois : prise de
position sur la conception
globale suisse des
transports 31

Congrès

B11

EPFZ

B12

Vie de la SIA

B12

Industrie et technique

B12

Documentation générale

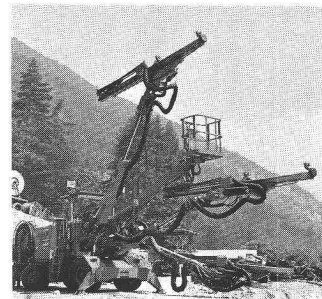
B12

Dans le prochain numéro :

Application de la pompe
à chaleur à un centre sportif

Informations SIA

Couverture



Par-delà le Gothard également, on
travaille activement à l'ouvrage
routier le plus imposant de Suisse
— à la N2 qui doit relier Bâle à
Chiasso. Sur la couverture, on voit
le jumbo de forage hydraulique
Atlas Copco Promec TH470 sur le
tronçon de « Biaschina » entre
Airolo et Bellinzona.

Qui vit trois fois, vit plus longtemps !

Un jumbo de forage *Atlas Copco*
a entamé sa troisième existence.
Son curriculum vitae est remar-
quable. A sa sortie d'usine, il est
engagé sur le chantier du tunnel
du Rugen (déviation d'Interlaken)
et y reste jusqu'à l'achèvement du
percement. Au cours de l'hiver
1977/78, il commence sa deuxième
existence : le creusement du tunnel
routier 8 du nouveau tronçon de
route Bienne - Delémont. Enfin,
après quelques travaux de révision,
ce lutteur infatigable a repris du
service pour la troisième fois, dans
le tunnel 6 de la route de Bienne -
Delémont. Et qui sait ce dont il
sera encore capable après ce
travail...

40 filiales avec 400 points de
service air comprimé et 85 distri-
buteurs dans le monde entier :
c'est la garantie que vous offre
Atlas Copco.

Nos points d'assistance sont nom-
breux et bien équipés et vous
assurent partout une intervention
rapide et efficace.

Atlas Copco (Suisse) SA
2557 Studen/Biel-Bienne

Atlas Copco

« DOUBLISOL »

Un nouveau produit de qualité de :

Durisol

Pour murs de façade:

doublage + isolation

en un seul élément

Gain de temps

Facilité de montage

Demandez renseignements à :



*Veuillez m'envoyer toute documentation sur
vos nouveaux blocs « Doublisol »*

Adresse : _____

Durisol

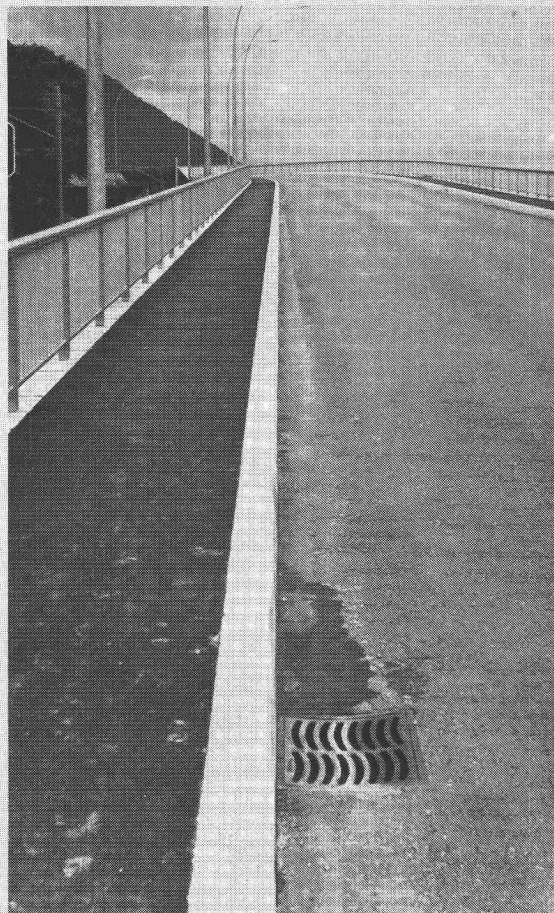
Villmergen S.A.

Case postale 188

1000 Lausanne 13

☎ (021) 27 74 24/25

C'est le ton qui
fait la musique –
c'est la bordure
qui fait la route!



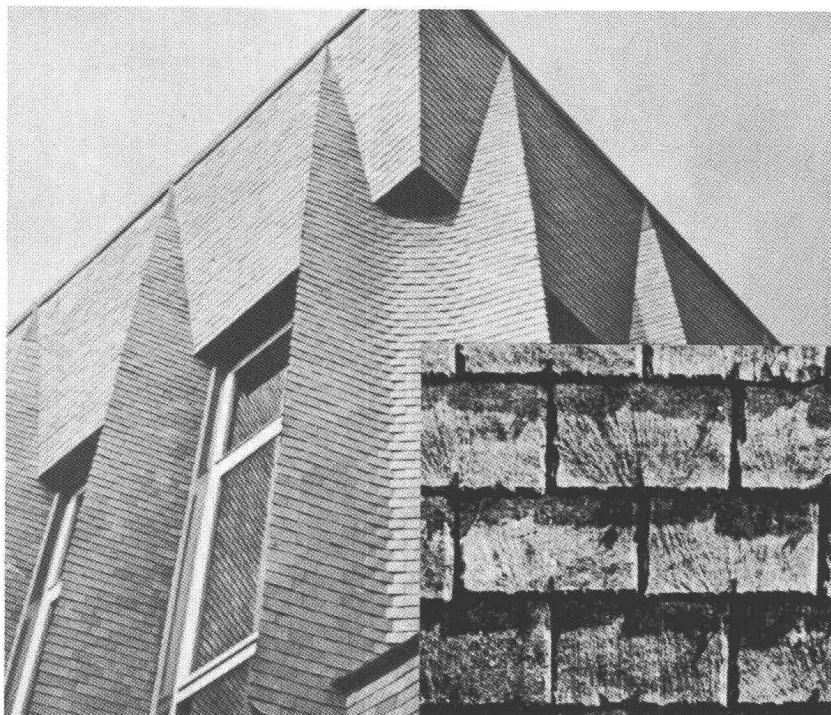
Bordures
pour routes
et îlots,
en béton dur



CIMSA-SILIDUR SA

1604 PUIDOUX TEL. VENTE : 021/28 85 65
FABRIQUE : 021/56 19 33

Sur un toit d'ardoises,
agrafées avec
TEINTINOX
on ne voit
QUE LES ARDOISES

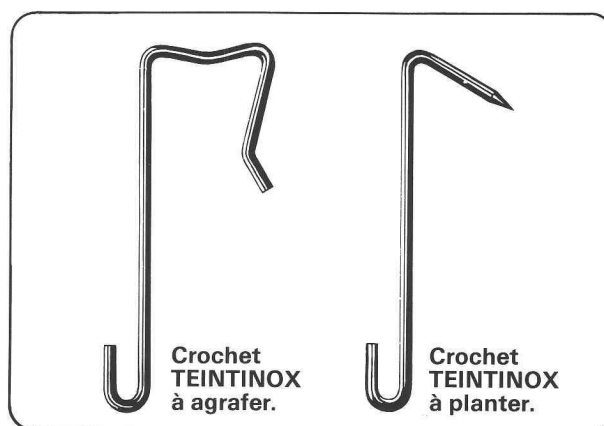


Les nouveaux crochets TEINTINOX pour ardoises (naturelles ou en amiantement), en acier inoxydable, résistent parfaitement à la corrosion et sont revêtus d'une patine noire qui les rend invisibles.

Ils peuvent être plantés ou, méthode encore peu pratiquée en Suisse, agrafés. L'agrafage des ardoises, avec l'introduction de TEINTINOX, ne tardera pas à se généraliser, ses avantages étant évidents:

Pose bien plus rapide, plus rationnelle!
Rendement accru!

L'économie de temps et d'argent réalisée sur le prix de revient de la couverture d'un toit est considérable. Le résultat obtenu et la durabilité de l'ouvrage sont bien supérieurs.



B411

**Exigez
l'agrafage
des ardoises avec
les crochets
TEINTINOX.**

Service technique
à votre
disposition

Représentation exclusive pour la Suisse

Linsig - Matériaux

Rue de la Gare 41
1820 Montreux
tél. (021) 614590

DIRECTION DES TRAVAUX PUBLICS
DU CANTON DE FRIBOURG

BUREAU DES AUTOROUTES

Le 18 juin 1979, les quatre participants du concours soumission du viaduc de Galmiz déposèrent leur projet et offre auprès du Bureau des autoroutes qui les ont transmis au jury pour contrôle.

Le jury, après quatre séances de consultation et jugement des projets, et en tenant compte des très grandes différences de prix, établissait le 12 décembre 1979 un classement suivant :

1. Entreprises Grisoni - Zaugg SA
Zschokke SA
Ingénieurs Pierre & Henri Brasey
2. Entreprises J. Pasquier & Fils SA,
Züblin SA, N. Schuwey
Ingénieur Claude von der Weid
3. Entreprise Losinger SA
Ingénieur Ingénieurs Civils Associés
4. Entreprises Routes Modernes SA
K. Antonietti
Ingénieurs Realini & Bader et
A. & J. Barras

A la séance du 28 décembre 1979, le Conseil d'Etat a adjugé, au premier groupe classé, l'exécution des travaux :

Grisoni-Zaugg SA / C. Zschokke SA /
P. & H. Brasey

Les quatre projets du concours-soumission seront exposés du mercredi 6 février au dimanche 10 février 1980 dans les locaux de l'école secondaire de Kerzers.

La population est cordialement invitée à cette exposition, car sur la base des documents exposés, elle pourra s'orienter sur ces travaux.

L'exposition sera ouverte selon l'horaire suivant :

mercredi - vendredi	09.00 - 11.30 14.00 - 17.00
samedi - dimanche	10.00 - 16.00
vendredi soir	19.00 - 21.00



La gérance de nos immeubles en Suisse romande est assurée par un bureau à **Lausanne** disposant d'une structure adéquate.

Pour renforcer notre équipe dans les deux secteurs

Gérance/Surveillance de chantiers

nous cherchons un employé pouvant assurer la gérance de certains immeubles avec indépendance d'une part et, d'autre part, surveiller les investissements faits en Suisse romande par notre caisse de retraite.

Les candidats doivent posséder une formation de base dans la branche du bâtiment et justifier de plusieurs années d'expérience. La volonté d'acquérir les connaissances pour la gérance, formation à laquelle nous prêterions toute notre assistance, constituerait un atout supplémentaire. La langue maternelle française et de très bonnes notions d'allemand sont demandées.

Nous offrons une activité intéressante et de bonnes conditions d'engagement.

Appelez notre service du personnel pour de plus amples informations. Toutes les demandes seront traitées avec entière discrétion.



voici

la preuve
que vos
annonces
sont lues!

éditions
procédés typo-offset-ibm
reliures à anneaux
wiro-multo

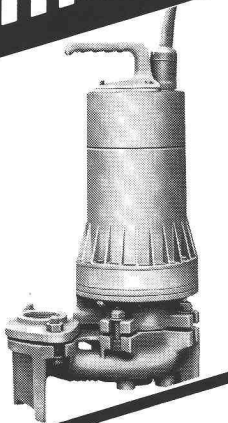
**Imprimerie
La
Concorde**

1066 Epalinges
ch. des Croisettes 6
tél. (021) 33 31 41

**Nous sommes
spécialisés en
matière de
pompage difficile.**

**Pompe TURO submersible
pour eaux usées T1-32 UM2**

- Passage libre ϕ 32 mm
- Non-engorgeable
- Protection thermique du moteur
- Protégée contre la marche à sec
- Joint mécanique en métal dur



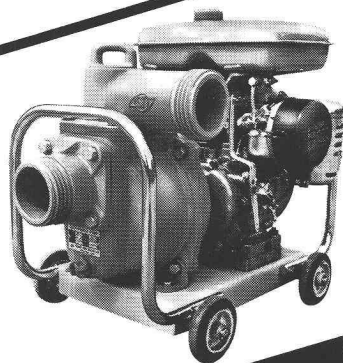
**Pompe à moteur électrique
auto-aspirante pour eaux
claires Type FLIPPER II**

- Extrêmement silencieuse
- Protection thermique
du moteur
- Prête à fonctionner
- Portable
- Sécurité de service



**Pompe auto-aspirante
avec moteur à benzine
pour eaux usées
Type E4**

- Auto-aspirante
- Simple
- Résistante
- Joint mécanique

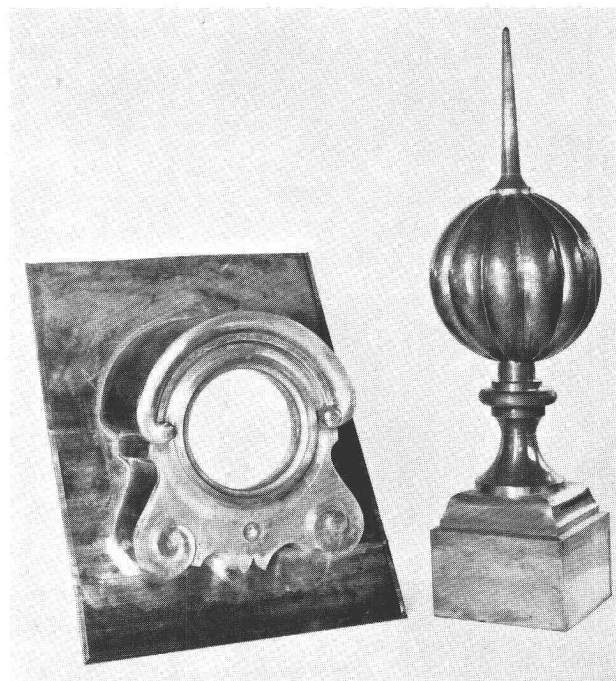


EGGER

Emile Egger & Cie SA
Fabrique de pompes et de machines
2088 Cressier NE/Suisse
Tél. 038 481122, Télex 35207
Nos ingénieurs connaissent la
solution à vos problèmes

**Cressier
Mannheim
Mailand**

ARTICLES DE FERBLANTERIE



Ornements

Poinçons Coqs de clochers Boîtes d'attente
Ecailles pour couverture Lucarnes

USINE DECKER S.A.

Bellevaux 4 — 2000 NEUCHÂTEL 7 — Tél. 038 24 55 44

B438

**C'est
le moment de
vivre enfin
chez vous!**

**Le Crédit foncier vaudois
vous aide à payer votre maison
ou votre appartement pour
le prix d'un loyer modique!**

Il est spécialiste des prêts sur immeubles,
gérant de la Caisse d'Epargne Cantonale
Vaudoise garantie à 100% par l'Etat.



**Crédit
foncier
vaudois**

votre banque
sûre

place Chauderon,
1000 Lausanne 9,
tél. 021/20 60 11
46 agences dans
le canton.



BON - DOCUMENTATION

Je veux construire/acquérir ma maison/
mon appartement et vous prie de

- ☐ prendre contact avec moi pour une entrevue
sans engagement;
- ☐ me faire parvenir vos conditions actuelles de
prêts, exemples pratiques à l'appui.

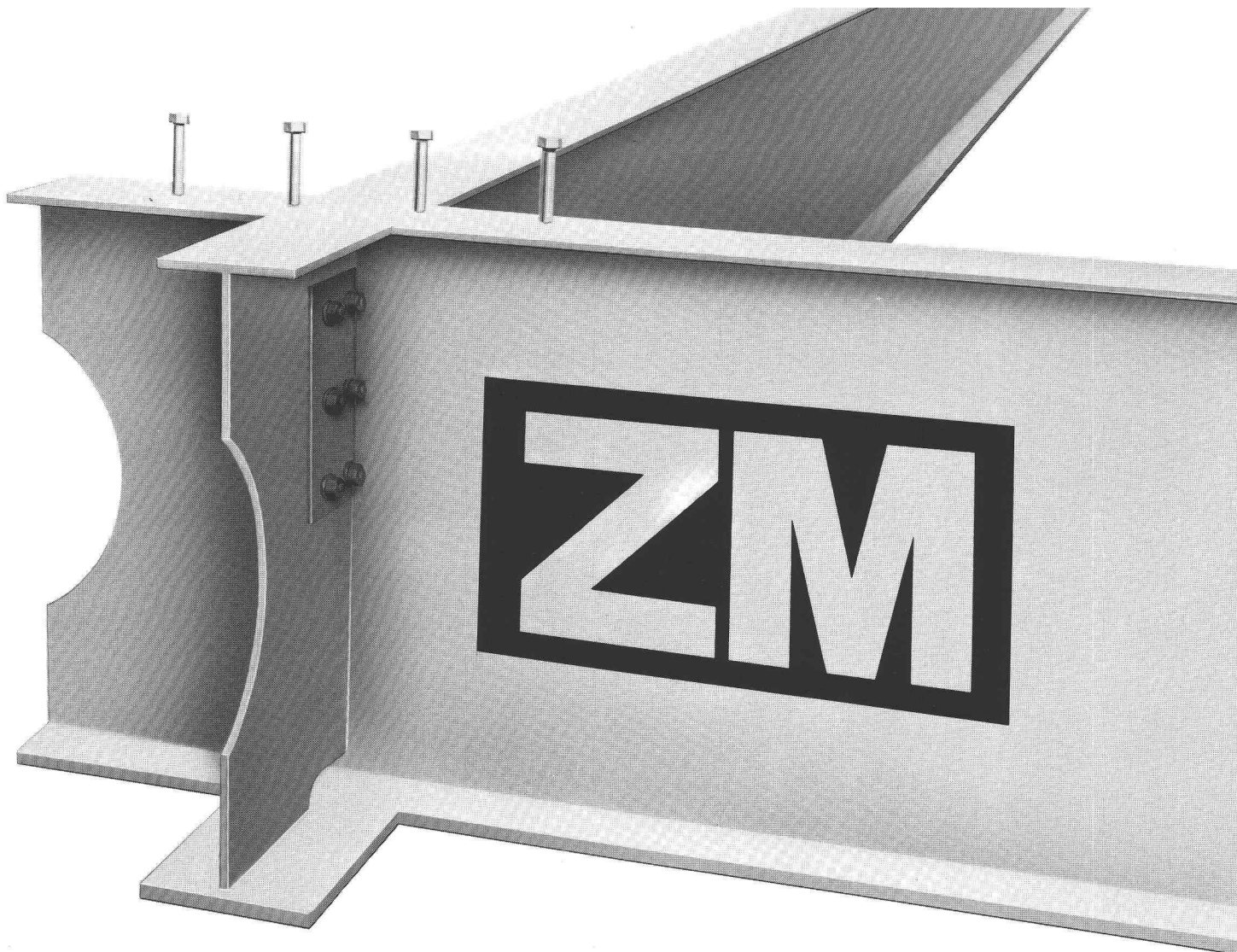
Prénom, nom _____

Rue, n° _____

NPA, localité _____

N° tél. privé _____ prof. _____

A expédier au: CRÉDIT FONCIER VAUDOIS

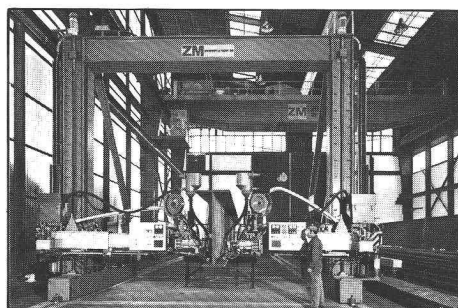


à l'heure de l'évolution technique et économique...

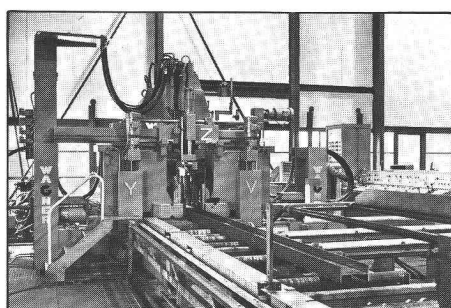
Zwahlen & Mayr a su imposer dans son pays l'image d'une entreprise de constructions métalliques à la pointe du progrès technique. De nombreuses et spectaculaires réalisations lui ont permis, depuis quelques années, de se lancer à la conquête des marchés extérieurs – surtout en Afrique et au Moyen-Orient.

Zwahlen & Mayr a su adapter ses installations de production ultra-modernes aux impératifs de l'exportation et faire bénéficier ses clients d'une vaste expérience en matière de transports et de montages. Résultats: d'importants contrats en Arabie Séoudite, en Algérie, au Maroc, au Gabon, au Nigeria et

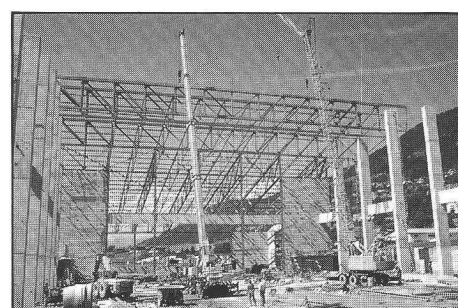
en Irak. Prévisions: de nouvelles extensions en Suisse et à l'étranger. Conséquences: cette entreprise suisse est désormais en mesure de faire face, sur les difficiles marchés nationaux et internationaux, à une concurrence redoutable.



Portique de soudure automatique pour fabrication de poutres jusqu'à 4,50 m de hauteur.



Banc de sciage et de perçage automatique.



Organisation de montage apte à travailler avec notre personnel et notre équipement sur les chantiers étrangers.



zwahlen & mayr sa

CH-1860 Aigle / VD · Tél. 025/26 19 91 · Télex 24 710
Entreprise associée au Groupe Giovanola Frères SA, Monthey / VS